

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 37 (1975)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

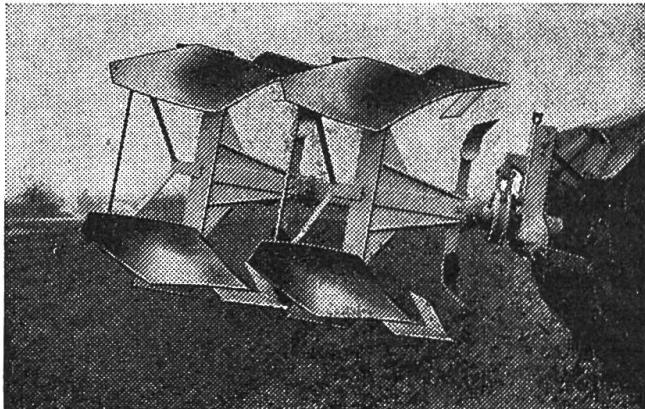


OTT ZWEISCHARPFLUG

Der ideale Pflug für jeden Boden

- leichtzügig, daher äusserst leistungsfähig
- die spezielle Maisausrüstung garantiert ein problemloses und sauberes Maisstrohpflügen
- Stützrad zum Schälen oder Pflügen ohne Regelhydraulik

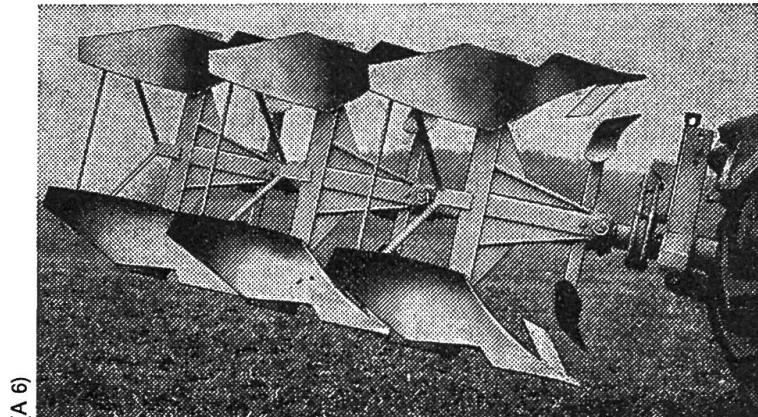
mit einfacher und robuster Hydraulikwendung.



(A 4)

OTT DREISCHARPFLUG

Der Pflug im Baukastensystem



(A 6)

- Das Baukastensystem: vom Dreischar- zum Zweischargerät, schnell und ohne Mühe
- Absolut schlagfreie Hydraulikwendung
- Solide Rohrrahmenkonstruktion
- Halbautomatischer Schnellkupplungsackerbalken
- Kombiwägesse und spezielle Maisausrüstung

Bitte verlangen Sie unverbindlich Prospekte bei unseren Vertretern oder direkt bei uns.

Unsere Fabrikvertreter:

für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinweg 834, 5115 Möriken, Tel. 064 - 53 11 33

für die Zentralschweiz: U. Baumgartner, Rainweg 11, 3066 Stettlen, Tel. 031 - 83 08 11 od.

031 - 51 41 15

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

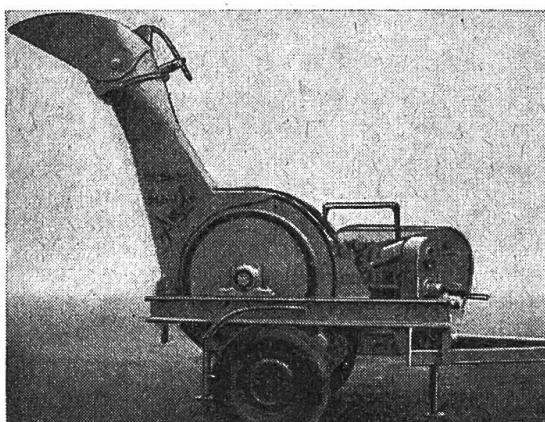
Telefon 031 - 83 08 11



GS-Doppelbereifungen und Gitterräder

- Verhindern Ackerschäden, erhöhen Zugkraft und Hangtauglichkeit
- Einzigartiges Kupplungssystem für Wechselbereifungen
- Auch für Mähdrescher sehr gut geeignet
- Aeußerst Preisgünstig

GEBR. SCHAAD Landmaschinen 4552 Derendingen
Telefon 065 - 3 61 34 ab Frühjahr 1975 065 - 42 21 34



JENSEN-Holzhackmaschinen

Original ANGELN

die bevorzugten Maschinen der Lohnunternehmer und Genossenschaften, sind wieder lieferbar.

Die neuen Typen sind mit auswechselbarer Gegenschneide und weiteren Neuerungen ausgerüstet.

Verlangen Sie unverbindlich den Prospekt und nähere Auskünfte.

Georg Keller, 8572 Andhausen-Berg TG
Telefon (072) 3 01 53

Dank Gross-Serien-Fertigung, günstigem Einkauf und knapper Kalkulation sind wir in der Lage, Ihnen die

bestens bewährte Sämaschine FIONA zu unschlagbarem günstigem Preis anzubieten!

Profitieren Sie in einer Zeit der Teuerung davon!

Wir schätzen Reklame mit Superlativen nicht, aber wir können nichts anderes sagen, als dass Sie mit der FIONA die beste, die dauerhafteste und preisgünstigste Sämaschine kaufen! Bitte vergleichen Sie:

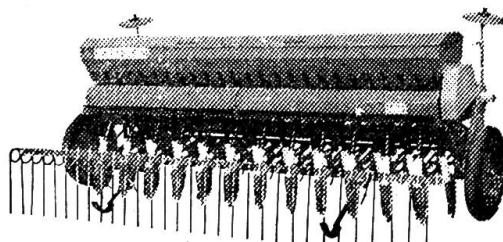
Arbeitsbreite:	2,00 m	2,25 m	2,50 m	3,00 m
Preis Fr.:	3335.—	3540.—	3720.—	4470.— ./ Rabatt und Skonto

Die FIONA ist ausgerüstet mit Doppelspurlockerern, mit gehärteten Scharen mit einstellbarem Federdruck, Schwenkstützen, Entleerungs- und Abdrehtrög, automatischem Anzeiger für Spurwechsler usw. Die meisten, einem Verschleiss unterworfenen Teile, bestehen aus unverwüstlichem Nylon und benötigen keinen Unterhalt!

Gegen Mehrpreis sind die Maschinen mit Düngerstreuer und Klee-Säapparat lieferbar.

Die beste Referenz ist unsere Kundschaft: Hunderte von Schweizer Bauern, die eine FIONA besitzen, kennen praktisch keine Auslagen für Reparaturen! Die Qualität dieser Sämaschine übertrifft wirklich alle Erwartungen.

Verlangen Sie bitte Unterlagen durch Ihren Schmied oder direkt durch den Importeur und Generalvertreter:



MASCHINEN AG 4112 BÄTTWIL b/Basel
Telefon 061 - 75 11 11



liefert seit über 20 Jahren Landmaschinen zu

Bürgis Schlagerpreisen

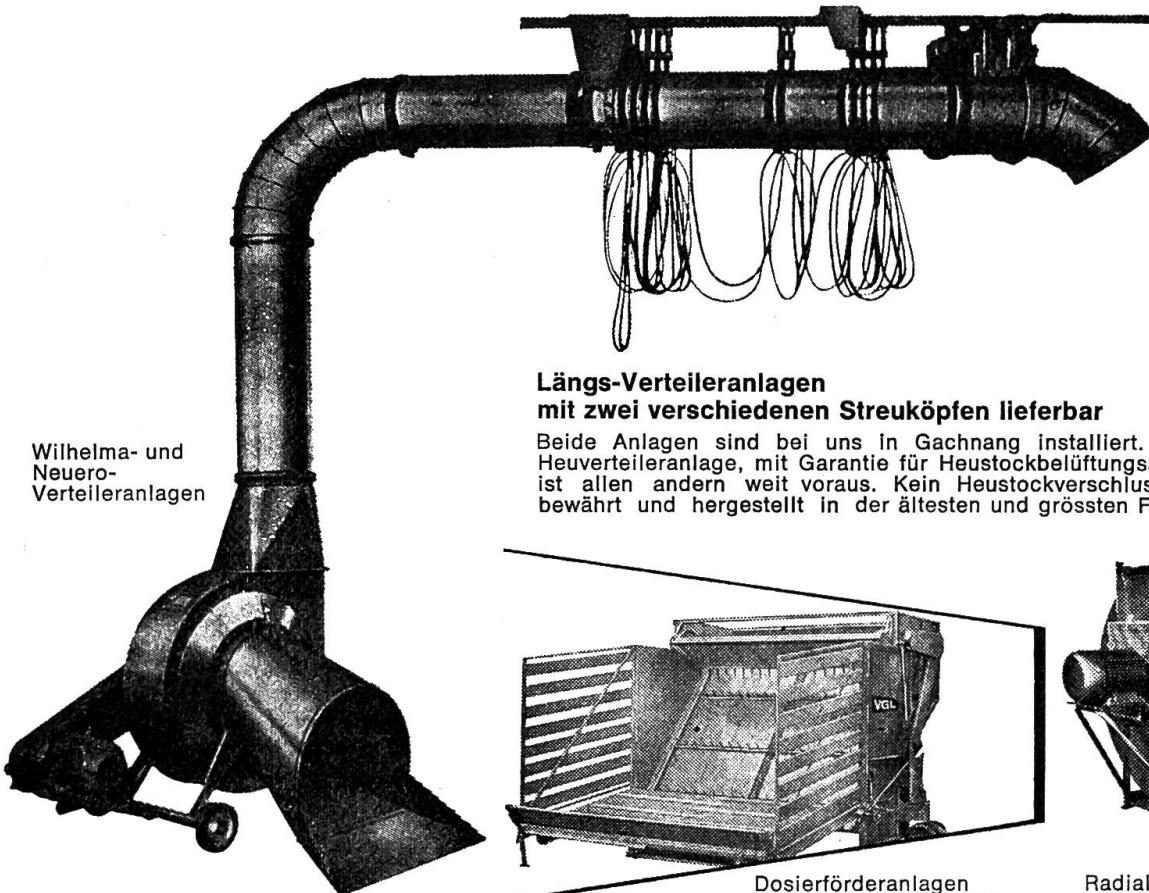
(Teilweise bis 40% unter Schweizer Katalogpreisen)

Warum anderswo überbezahlen?

Preisvergleich: Wenn ein Landwirt sein Heuernteproblem mit Ansauggebläse, vollautomatischer Quer-/Längs-Verteiler-Anlage, Dosiergerät, Radialventilator,

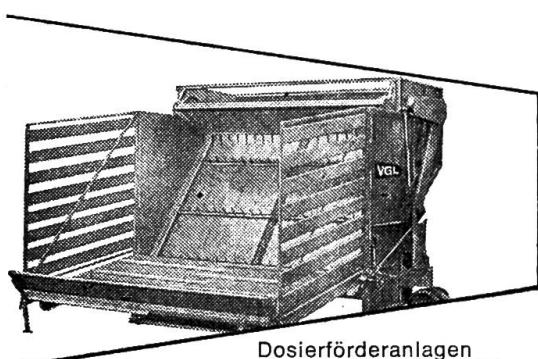
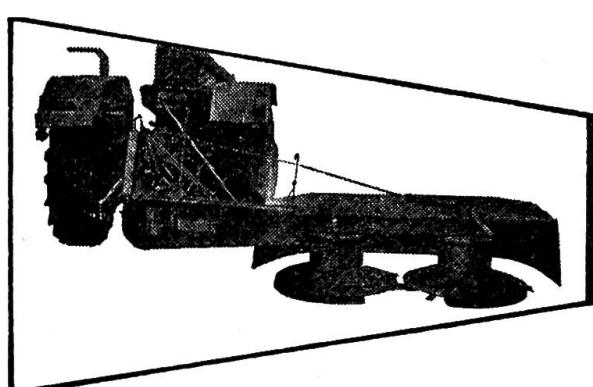
Warmluftöfen lösen möchte, versichern wir ihm, dass er mit dem Kauf bei Bürgi mit führenden Produkten

Tausende von Franken sparen kann!

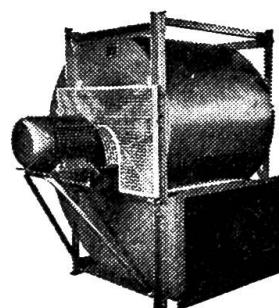


Längs-Verteileranlagen mit zwei verschiedenen Streuköpfen lieferbar

Beide Anlagen sind bei uns in Gachnang installiert. Die neue Heuverteileranlage, mit Garantie für Heustockbelüftungsanlagen, ist allen andern weit voraus. Kein Heustockverschluss, tausendfach bewährt und hergestellt in der ältesten und grössten Fabrik Europas.



Dosierförderanlagen
Neuero, Muli-Vittes, Biso



Radial-Ventilatoren

Die lückenlose Mechanisierung der Futterwirtschaft mit vollautomatischem Abladegerät, schneller und arbeitsleichter Uebernahme des Futters vom Ladewagen und Weitertransport in die anschliessende Förderanlage.

Dosiergeräte ab Fr. 3500.—

Ein Besuch bei Bürgi wird sich lohnen; am Lager sind noch folgende neue Maschinen zu Spezialpreisen erhältlich:
396-6

Ladewagen Hagedorn (verschiedene Modelle), Agro-nom, Dechentreiter und Mengele, Ansauggebläse (verschiedene Fabrikate), Dosierförderanlagen, voll-automatische Quer-/Längs-Verteileranlagen, Fegu-Verteiler. Mistzettler: Strautmann, Mengele und Muli mit zwei oder vier stehenden Streuwälzen, Kreisel-mähwerke (verschiedene Fabrikate), Kreisel-schwader, Einachs-Dreiseitenkipper, Lely-Kreiseleggen, Kulturgegen mit Krümler, Kreisel-Düngerstreuer, Mais-häcksler (verschiedene Fabrikate), Heubelüftungsan-lagen - Radialventilatoren, Warmluftöfen, Elektromoto-ren usw.

Kreiselmähwerke

verschiedene Fabrikate zu einmalig günstigen Preisen
Arbeitsbreiten: 1,35 m, 1,5 m, 1,65 m, 1,85 m

ab Fr. 2550.—



BÜRGi AG Landmaschinen 8547 Gachnang

Telefon 054 / 9 42 59

Abladedosiergerät LADEX-COMBI

Text zum Titelbild

Sehr rasch hat die Praxis den Wert eines Abladedosiergerätes erkannt.

Nicht allein die Einsparung an Wartezeiten des Ladewagens samt Traktor am Gebläse oder am Häcksler, oder der Wegfall strenger Handarbeit, sondern auch die lange Einsatzmöglichkeit von Frühjahr bis Spätherbst bewegten viele Landwirte zur Anschaffung eines LADEX-COMBI.

Die Erfahrungen zeigen, dass mit einem Abladedosiergerät echte Einsparungen an Zeit und Muskelkraft und eine beträchtliche Steigerung der Ernteleistung erzielt werden.

Das LADEX-COMBI erfüllt alle wichtigen Forderungen:

- Weiteste Anpassungsfähigkeit an alle Erntegüter durch den in der Neigung verstellbaren Höhenförderer. Durchgang der Dosierwalze von 1 bis 50 cm einstellbar. Kratzbodengeschwindigkeit stufenlos verstellbar.
- Sehr grosser Vorratsraum, dadurch Platz für viel Futter und Reserveraum für den Dosiervorgang.
- Massive Konstruktion; sie verträgt jede Kipperladung.
- Fahrwerk für überbetrieblichen Einsatz lieferbar.
- Betriebssicheres vollautomatisches Abladen während man auf dem Feld das nächste Fuder holt.
- Eine selbstdäggige Ein-Aus-Schaltvorrichtung als zusätzliche Sicherheit für den Fall von falscher Einstellung des Kratzbodenverschlusses kann mitgeliefert werden.

Diese Punkte sind echte Argumente für Landwirte, denen sich beim Einführen von Rauhfutter in grossen Mengen störende Engpässe bezüglich Arbeitskräften und Maschinenkapazität entgegenstellen.

Vertretung Schweiz: Aebi & Co. AG, 3400 Burgdorf, Telefon 034 - 21 64 21



K. E. W.-Hochdruck-Reinigungsgeräte wo immer man Sauberkeit schätzt; vom Fischverarbeitungsbetrieb in Grönland bis zur Konservenfabrik in Australien. Aber auch etliche hundert Schweizerbauern sind stolz auf ihr K. E. W., das führende Hochdruck-Reinigungsgerät mit den großen Leistungen. Lassen Sie sich bei einer praktischen, unverbindlichen Vorführung davon überzeugen!

F. T. Sonderegger AG Abt. K. E. W. 9322 Egnach Telefon 071-66 15 46

Ich wünsche absolut unverbindlich und kostenlos:

- a) den farbigen Prospekt mit Preisliste und Referenzadressen
- b) eine praktische Vorführung am:

Adresse:



Mehr
Sicherheit



Mehr
Nutzen

MB-trac 65/70

mit Forstausstattung.



ein MERCEDES-BENZ Produkt.

Machen Sie sich die bestechenden MB-trac Vorteile zu Nutzen. Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Preisliste.

MATRA
3052 Zollikofen

ZOLLIKOFEN
Tel. 031 57 36 36

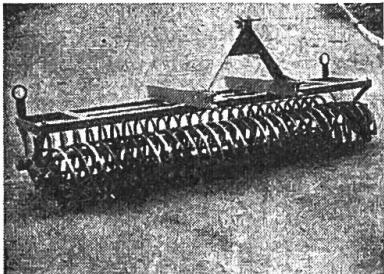
Senden Sie mir unverbindlich Prospekte über MB-trac mit Forstausstattung

Name: _____ Vorname: _____

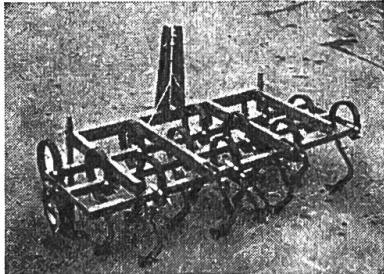
Adresse: _____

NEU Zaugg Kombi-Egge NEU

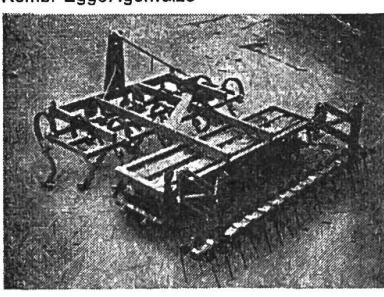
Solid, preisgünstig, universell einsetzbar



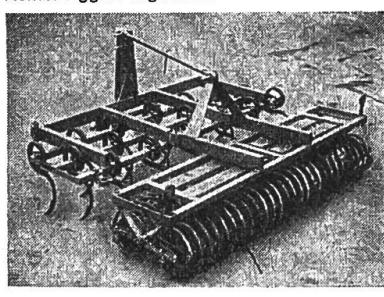
Ringelwalze



Grubber/Federzahnenegge



Breiten: 220/250/280 cm



Unverbindliche Vorführung



Fabrikation von Ackerbau-
und Schneeräumgeräten
3537 Eggwil
Telefon 035 / 6 11 47

In jedem Dorf

sind Halter von Traktoren und Trans-
portern anzutreffen, die unserer
Organisation noch nicht angeschlossen
sind. Mitglieder, bewegt diese zum
Beitritt in die betreffende Sektion
oder meldet wenigstens ihre Adresse
dem Zentralsekretariat des Schweiz.
Verbandes für Landtechnik, 5200 Brugg,
Postfach 210. Besten Dank!

Balmer 21

förderband universal westeria

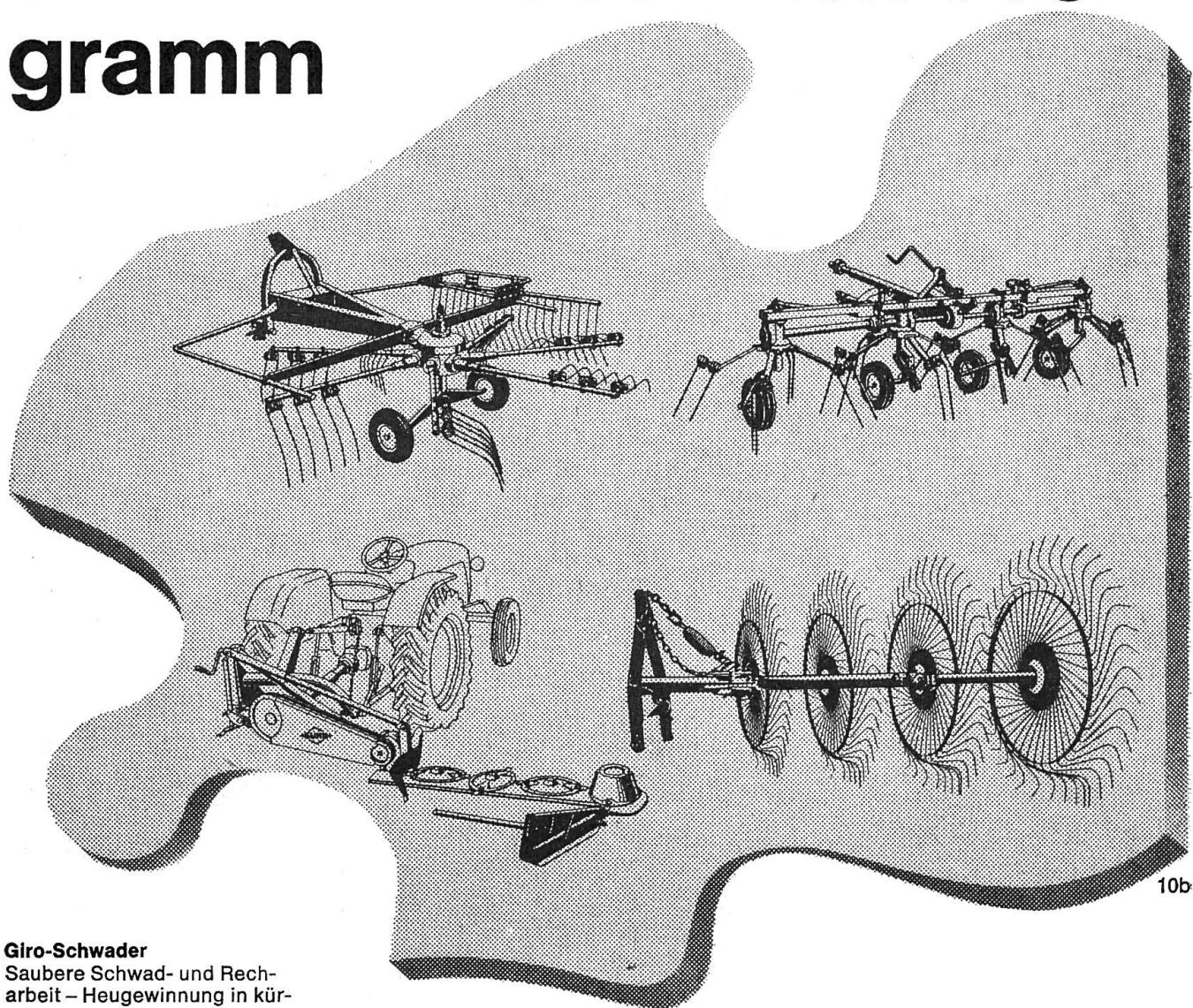


Fördert Nieder- und Hoch-
druckballen, Heu, Garben,
Rüben, gehäckseltes
Mais- sowie Häckselgut
und Silage aller Art.

iselin

ISELIN AG
Landwirtschaftliche Förderbänder
8006 Zürich, Weinbergstrasse 131
Tel. 01 60 30 60 Telex 58667

Beispiele aus unserem Heuerntemaschinen-Pro- gramm



10b

Giro-Schwader

Saubere Schwad- und Rech-
arbeit – Heugewinnung in kür-
zester Zeit – Enorme Flächen-
leistung auch im Emd (nur wenige
Durchfahrten zur Erstellung
volumiger Schwaden)

Giro-Mäher

Grosse Flächenleistung – Keine Verstopfungsmöglich-
keit – Exakter, sauberer Schnitt – Müheloses Aushe-
ben des Schnittbalkens – Modelle mit Scheiben oder
Trommeln

Giro-Heuer

Wirkungsvolles, schonendes Wenden und Zetten –
Hervorragende Bodenanpassung dank Tasträder und
Gelenkrohr-Rahmen-Konstruktion – Anbau-Modelle
oder gezogene Ausführung – Bewährte, solide Kon-
struktion – Grosse Arbeitsbreiten

Allamand
1110 Morges, Tel. 021 714121

Unverbindliche Vorführung und Beratung durch Eugen Pilet,
Beundenweg 43, 3422 Kirchberg/BE, Tel. 034 - 45 29 31

ACROBAT

Der König der Sternradrechen – Per-
fekte Bodenanpassung dank langen,
extrem elastischen Zinken und ge-
federter Aufhängung – Unempfindlich gegen Fremd-
körper – Ziehen oder Wenden zweier Schwaden in
einem Arbeitsgang – Selbst in kurzen, blattreichen
Beständen nur wenig Arbeitsgänge zur Erstellung
ideal er Schwaden – Einfache Konstruktion: mini-
male Unterhaltskosten

Coupon

SL

Ihr Programm «Heuerntemaschinen»
interessiert mich. Bitte senden Sie
mir unverbindlich Unterlagen über:

Name _____

Vorname _____

PLZ/Ort _____

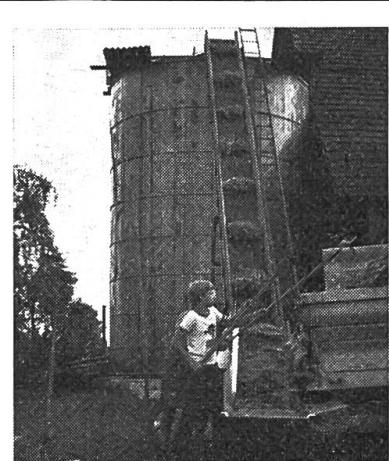
WETTER

Förderbänder

Für jeden Zweck:



Wetter



Wetter



Wetter

- preisgünstig
- wirtschaftlich

- Schweizer Fabrikat
- Spaltenqualität

- vielseitig anwendbar
- für alle Transporte

Hersteller:

H. Wetter AG, 5453 Busslingen

Telefon 056 - 96 18 56

Name _____

Vorname _____

Adresse _____

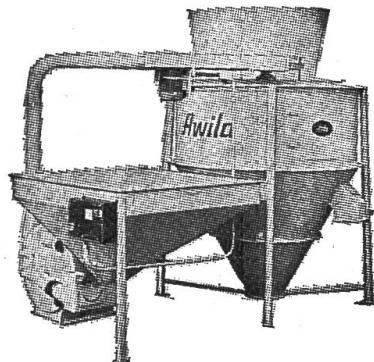
PLZ _____ Ort _____

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen
und Preise; besuchen Sie uns an der BEA
Landmaschinen-Ausstellung SAV, Halle 17.

Hürlimann

der Erste der Besten

Bürgis Schlagerangebot



Kombinierte Mahl- und Mischanlage

(auch Grossanlagen erhältlich)

bestehend aus:

Hammermühle mit Gebläse, 10-PS-Motor, Abschaltautomatik, Getreidevorratsbehälter, Futtermischer mit seitlicher Konzentrateinfüllung, 3-PS-Motor, Filteranlage.

Ein Besuch bei Bürgi wird sich lohnen!

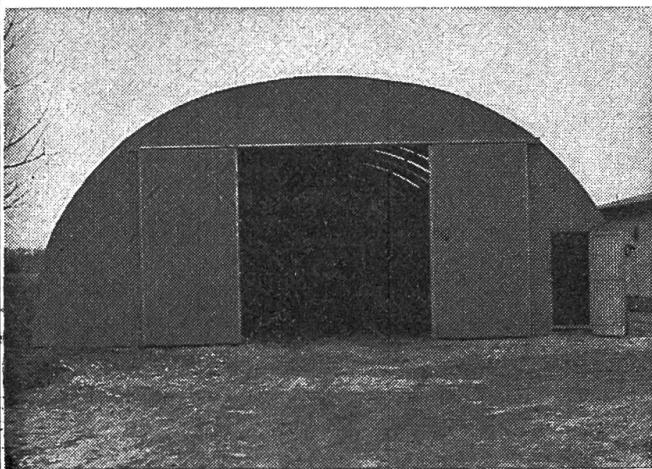
(Uebriges Landmaschinenprogramm teilweise bis 40% unter Schweizer Katalogpreisen.)



AG Landmaschinen
8547 Gachnang TG Tel. 054 - 9 42 59

PLATZSORGEN ?

Preisgünstige Maschinenhallen, Lagerhallen, Freilaufställe, Werkstätten, Reithallen etc. aus Holland. Größen bis 15 m Spannweite und unbeschränkter Länge, innert wenigen Tagen montiert, inkl. Fundament.



Verlangen Sie ein ausführliches Angebot beim alleinigen Generalvertreter für die Schweiz:

Peter König-Schweizer, 3053 Wiggiswil BE

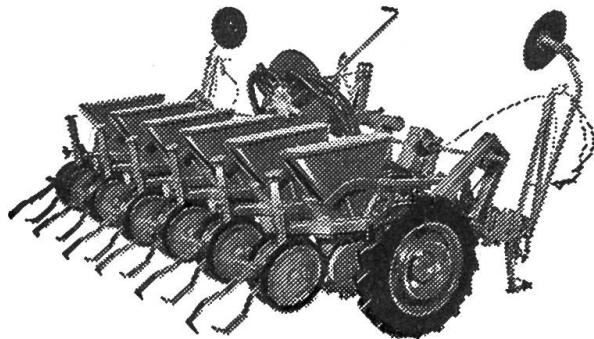
Telefon 031 - 86 00 94 und 86 02 34

Bureau Suisse Romande:

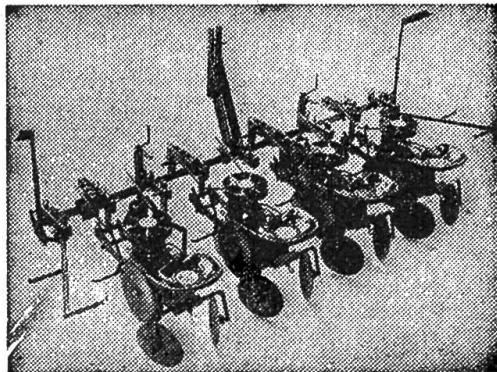
1012 Lausanne, 7, Ch. de la Fauvette, Tél. 021 - 33 03 95

HARUWY

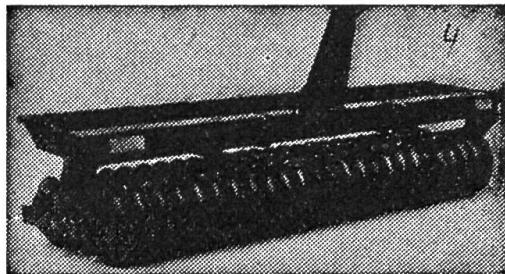
Einzelkornsämaschine Pneumasem II
für Zuckerrüben, Mais, Bohnen, Gemüse usw.



Vielfachgeräte 2-4-reihig, mit halbautomatischen Setzmaschinen, Hackgruppen, Kammläter, Rübenhackwerkzeug, Spiro-Zinken (Tiefgrubber) usw.



Cultipacker-Walzen 2,2 m; 2,6 m; 2,8 m; 3,2 m.
Mit Belastungsmulden für 3-Punkt, oder mit Kombinationsdeichsel.



Weiter liefern wir: Nodet-Sämaschinen, Hubstapler für 3-Punkt, Kultureggen, Tiefgrubber, Untergrundlockerer usw.

Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz**:

Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79

Christian Moser, 2943 Vendlincourt BE, 066 - 74 46 89

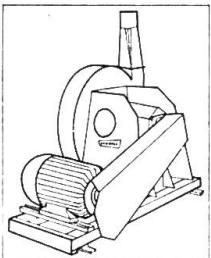
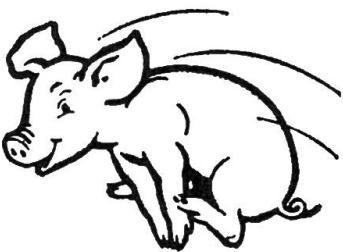
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, Tel. 034 - 51 13 08

Roland Baumgartner, 8157 Dielsdorf ZH, 01 - 94 06 46



HARUWY 021 / 911141

Landmaschinenfabrik
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s Lausanne



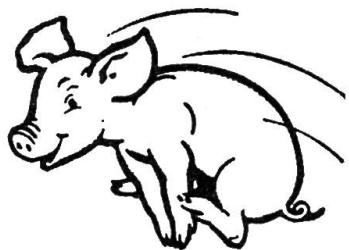
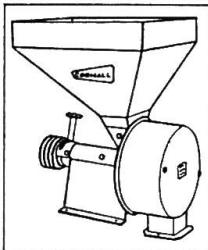
Stahlscheiben-, Hammer- und Spezialmaismühlen, Mahl- und Mischanlagen.

Beim Spezialisten prompt ab Lager lieferbar.



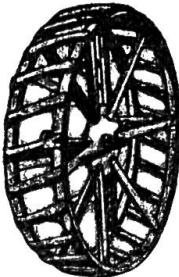
GRIESSER
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH
Tel. 052 - 41 11 22/23



Verhüten Sie Ackerschäden mit

Gitterräder



- Tausendfach bewährt
- selbsterneigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck mindernd

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte bei

Gerber & Reinmann AG

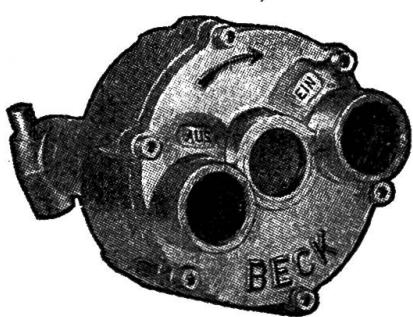
4011 Schwarzhäusern Ø 063 - 2 01 57

Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!

 **Waadt**
Versicherungen

Agenturen in der ganzen Schweiz

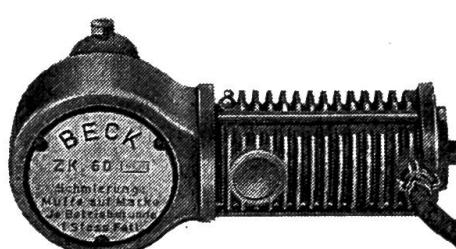
Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT



BECK
Fabrikate

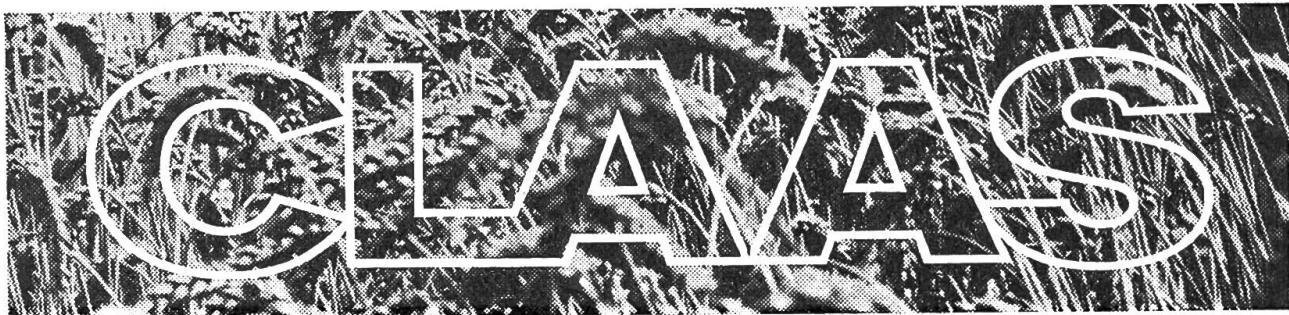
Kompressoren
Schleifmaschinen
Waschpumpen

auch zum Anschluss
an Motoren



Direkt vom Hersteller

F. BECK, Apparatebau, 3363 OBERÖNZ BE, Tel. 063 5 22 20



Leistungssteigerung



75-02 CH

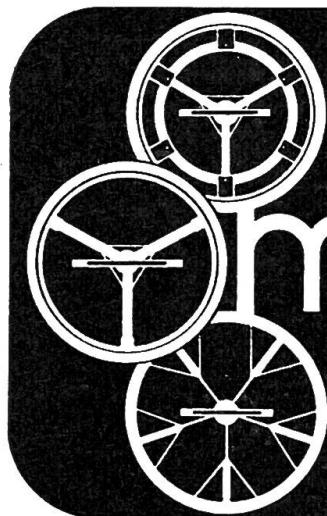
Unsere Großen sind noch besser, noch stärker geworden. DOMINATOR 105 und 85, MERCATOR 75 – jetzt mit dem neuen Intensiv-Schüttler: je nach Erntebedingungen und Einsatzverhältnissen bis zu einem Drittel Mehrleistung. Dazu als Wahlaurüstung Durchsatzkontroll-Gerät, bei den DOMINATOR-Typen zusätzlich elektronische Funktionskontrolle. Für den DOMINATOR 85 auf Wunsch die neue RETROMAT-Schaltautomatik: ohne Schalten vor- oder rückwärtsfahren. In vorgewählter Geschwindigkeit. Mit automatisch weichem Abbremsen und Wiederanfahren. Sie sind schneller. Wendiger. Haben noch mehr Fahrkomfort. Spitzenleistungen im Mähdrescherbau – bei den Großen wie bei allen Maschinen der CLAAS-Typenreihe 1974/75. Das Gute immer noch besser machen – Ehrensache für uns Erntespezialisten.

**100000 Pickup-Pressen
250000 Mähdrescher**



**Stark
in der Ernte-
auf CLAAS
ist Verlaß**

**LANDMASCHINEN AG, 3018 Bern-Bümpliz-Süd, Telefon 031 / 56 12 01
HANS MEIER, Landmaschinen, 8460 Marthalen ZH, Telefon 052 / 43 21 21
FRIED, Landmaschinen AG, 5322 Koblenz AG, Telefon 056 / 46 13 21**



Doppelbereifung Gitterräder

müller

Franz Müller
6017 Ruswil
Mechanische Werkstätte
Telefon 041 - 73 11 58

Doppelbereifung und Gitterräder für alle Traktorentypen, Ladewagen und Transporter

Typ Zusatz:

1000-fach bewährt, geeignet für Handgetriebe — Verhütung von Bodendruckschäden — Höchst preiswert, weil nur Zusatz — Der beste Schutz gegen Umstürzen

Typ Kombi:

Geeignet für Ackerbaubetriebe weil auswechselbar, 100-fach bewährt

Vorteile:

Durch offene Bauart kein Einklemmen von Erde oder anderen Materialien

Lutz-Leuchten



Schluss-, Blink-, Bremslicht

in ganz Europa bewährt.
Inkl. Kabel, Briden, zusätzlicher Steckdose. Leuchte für verschiedene Wagen verwendbar. Leichtes Umstecken!

Fertige Anlage, Lampendurchmesser 14 cm nur Fr. 125.— netto.

GRIESSER
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1
Zürich
Tel. 052 - 41 11 22 / 23

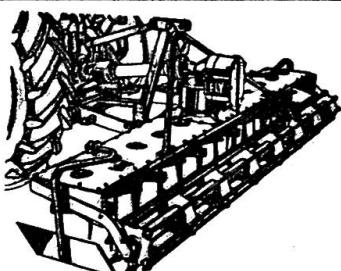
Zu verkaufen

2 STOLLENPNEUS

14,9 / 13 x 24 6 Ply, neu gummiert (Continental Karkasse) à netto Fr. 340.— pro Stück.

H. GALLIKER BP Service
6122 MENZNAU Telefon 041 - 74 12 04

**Bei Nebel und schlechter Sicht
auch tagsüber Abblendlicht!
(nicht Standlicht)**



LELY- Kreiselegge

«Roterra»

für 3-Punkt-Aufhängung, 2,5 oder 3 Meter breit, sehr kurze Bauart, 2-gängig.

Diese ganz neuartige Kreiselegge hat sich zur Saat- und Pflanzbeetbereitung hervorragend bewährt.

Telefonieren Sie uns. Eine Vorführung wird Sie überzeugen. Günstige Preise.
Prompter Ersatzteil- und Reparatur-Service.

Matzinger AG 8600 Dübendorf ZH

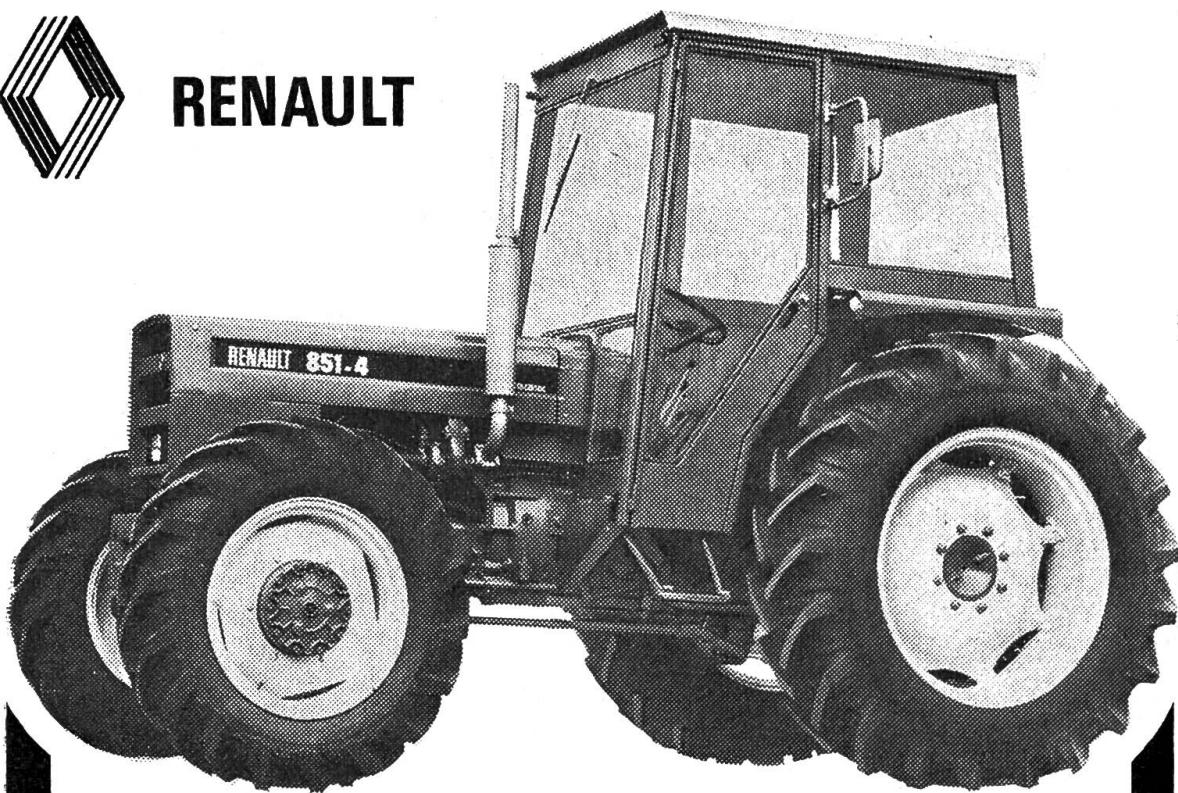
BÜHRE R -Traktoren und Landmaschinen

Neugutstrasse 89

Telefon 01 / 821 57 77



RENAULT



einmalig!

Umweltfreundlich: Spitzenklasse!

Neue grossvolumige MWM-Motoren leise und abgasarm (entsprechend den neuesten Vorschriften)

Technik: Spitzenklasse!

Serienmäßig inbegriffen: Hydraul. Lenkung, lastschaltbare Zapfwelle, 12-Gang-Vollsynchron-Getriebe – ab 75 PS mit Wendeinrichtung.
0,7–25 km/h, Kipperanschlussventil, Unterlenker-Regelhydraulik.
Echter Allradantrieb

Komfort + Sicherheit: Spitzenklasse!

Neuer Super-Gesundheits-Sitz, freier Aufstieg, hydrostatische Sicherheitslenkung, klimatisierte Sicherheitscabine

**Normalmodelle 42-46-55-65-75-85-95 DIN/PS
Allradmodelle 65-75-85-95-115-140 DIN/PS**

AECHERLI

Aecherli AG, Maschinenfabrik
6260 Reiden, Tel. 062 81 22 22